

## KONTRAKT

uzatvorený na základe uznesenia vlády SR č. 1370/2002 bod B.1  
a Smernice č. 2/2009 Zabezpečovanie úloh pre ŠÚ SR prostredníctvom  
príspevkovej organizácie Infostat

Číslo u zadávateľa: ZML- 3 -10/2014-VSÚ  
Číslo u riešiteľa: 332/2014

## ÚČASTNÍCI KONTRAKTU

|                            |                                               |
|----------------------------|-----------------------------------------------|
| Zadávateľ                  | Štatistický úrad Slovenskej republiky (ŠÚ SR) |
| Sídlo                      | Miletičova 3, 824 67 Bratislava 26            |
| Štatutárny zástupca        | PhDr. Ľudmila Benkovičová, CSc. predsedníčka  |
| Bankové spojenie           | Štátna pokladnica                             |
| Číslo účtu – IBAN          | SK4681800000007000072444                      |
| BIC                        | SPSRSKBA                                      |
| IČO                        | 166197                                        |
| (v ďalšom len „zadávateľ“) |                                               |

a

|                           |                                              |
|---------------------------|----------------------------------------------|
| Riešiteľ                  | INFOSTAT - Inštitút informatiky a štatistiky |
| Sídlo                     | Leškova 16, 817 95 Bratislava 15             |
| Štatutárny zástupca       | Tibor Papp, PhD., riaditeľ                   |
| Bankové spojenie          | Štátna pokladnica                            |
| Číslo účtu– IBAN          |                                              |
| BIC                       |                                              |
| IČO                       | 003964                                       |
| (v ďalšom len „riešiteľ“) |                                              |

### ČI. I.

- 1.1 Predmet činnosti riešiteľa na dobu trvania kontraktu obsahovo pokrýva nasledovné tematické oblasti:
  - a) spotrebiteľský barometer, v súlade s prílohou č. 1,
  - b) zabezpečenie aktualizácie aplikačného programového vybavenia pre spracovanie cien v stavebníctve a jeho inštalácia na pracovisko v Trenčíne, v súlade s prílohou č. 2,
  - c) štvrťročné zisťovanie o aktívnom cestovnom ruchu, v súlade s prílohou č. 3.
- 1.2 Podrobnejšie špecifikácie úloh/činností a podmienky ich prevzatia sú uvedené v "Protokole o zadaní úloh a prevzatí práce" (ďalej len „protokol“) samostatne za každú tematickú oblasť a tvoria prílohy kontraktu.
- 1.3 Zmeny v zadaní riešenia jednotlivých úloh požadované zadávateľom alebo riešiteľom, ktoré sa vyskytnú v priebehu ich riešenia, písomne dohodnú zadávateľ a riešiteľ v príslušnej časti protokolu.
- 1.4 Zmeny úloh uvedených v prílohe a nové úlohy sa budú riešiť dodatkom ku kontraktu.



## **Čl. II TRVANIE KONTRAKTU**

- 2.1 Kontrakt sa uzatvára na obdobie do 31. decembra 2014.

## **Čl. III PLATOBNÉ PODMIENKY**

- 3.1 Zadávateľ vyčlenil v roku 2014 na úlohy kontraktu objem finančných prostriedkov vo výške 279 600,- eur.
- 3.2 Zadávateľ sa zaväzuje:
- a) poskytnúť riešiteľovi pravidelné mesačné platby vo výške príslušného podielu celkového objemu finančných prostriedkov určených na zabezpečenie úlohy podľa čl. I bod 1.1 písm. a) kontraktu,
  - b) poskytnúť riešiteľovi platbu finančných prostriedkov určených na úlohu podľa čl. I bod 1.1 písm. b) kontraktu po ukončení a protokolárnom prevzatí úlohy,
  - c) poskytnúť riešiteľovi platbu finančných prostriedkov určených na úlohu podľa čl. I bod 1.1 písm. c) za prvé tri obdobia po ukončení a protokolárnom prevzatí úlohy, za štvrté obdobie do konca roku 2014.

V prípade uplatnenia rozpočtových opatrení zo strany vlády SR alebo Ministerstva financií SR má zadávateľ právo upraviť periodicitu a výšku pravidelných platieb. Účastníci kontraktu vypracujú dodatok ku kontraktu, v ktorom upravujú periodicitu a výšku pravidelných platieb.

- 3.3 V prípade zrušenia úlohy alebo jej časti na podnet zadávateľa z dôvodu nepotrebnosti pokračovať v riešení, sa nevyčerpané prostriedky použijú po vzájomnej dohode zadávateľa a riešiteľa. Účastníci kontraktu vypracujú dodatok ku kontraktu, resp. dodatky k príslušným protokolom.

## **Čl. IV SPÔSOB A TERMÍN VYHODNOTENIA KONTRAKTU**

- 4.1 Pri priebežnom hodnotení plnenia úloh z tohto kontraktu sa postupuje podľa smernice č. 2/2009.
- 4.2 Dokumentácia potrebná na vyhodnotenie kontraktu bude pozostávať z protokolov o odovzdaní výsledkov riešenia jednotlivých úloh.

## **Čl. V PRÁVA A POVINNOSTI ZÚČASTNENÝCH STRÁN**

- 5.1 Zadávateľ sa zaväzuje:



- a) zabezpečiť financovanie predmetu činnosti uvedeného v čl. I bod 1.1 kontraktu v rozsahu riešenia úloh uvedených v prílohách kontraktu, v súlade so znením Čl. III kontraktu,
- b) poskytnúť riešiteľom konzultácie, prípadne iné v protokole dohodnuté prostriedky potrebné na vykonávanie predmetu činnosti uvedeného v čl. I bod 1.1 kontraktu v rozsahu riešenia úloh,
- c) včas písomne informovať riešiteľa o požadovaných zmenách v zadaní úloh a prerokovať možnosti ich riešenia s riešiteľom.

#### 5.2 Zadávateľ má právo:

- a) vykonávať priebežné kontroly plnenia úloh uvedených v zozname úloh,
- b) znížiť objem najbližšej pravidelnej platby stanovený podľa čl. III bod 3.2 kontraktu o objem prostriedkov, vynaložených na riešenie úlohy, ktorá v termíne kontroly nevykazuje znaky zhody so zadaním uvedeným v príslušnom protokole. Objem prostriedkov, vynaložených na riešenie úlohy, bude stanovený z údajov vnútropodnikového účtovníctva riešiteľa,
- c) v prípade nedodržania dohodnutého termínu plnenia úlohy, preukázateľne zapríčinenéj nesplnením povinnosti zo strany riešiteľa, má zadávateľ právo uložiť mu zmluvnú pokutu vo výške 1% podielu objemu finančných prostriedkov uvedeného v čl. III bod 3.1 kontraktu a počtu kalendárnych dní v roku 2014 za každý kalendárny deň omeškania maximálne však do výšky 27 960,- eur. O výšku zmluvnej pokuty bude znížený objem najbližšej pravidelnej platby, stanovený podľa čl. III bod 3.2 kontraktu.

#### 5.3 Riešiteľ sa zaväzuje:

- a) riadne, v požadovanej kvalite a podľa termínov stanovených v protokoloch protokolárne odovzdať dohodnuté výsledky riešenia úloh, uvedených v zozname úloh kontraktu,
- b) včas, úplne a písomnou formou informovať zadávateľa o problémoch, ktoré sa vyskytli v priebehu riešenia úloh, uvedených v zozname úloh kontraktu,
- c) zachovať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, najmä však o informáciách, ktoré vzniknú ako produkt riešenia úloh a nezverejňovať výsledky riešenia úloh bez súhlasu zadávateľa,

#### 5.4 Riešiteľ má právo:

- a) požadovať od zadávateľa podrobnú špecifikáciu zadávanej úlohy pri podpise protokolu,
- b) požadovať od zadávateľa úhradu nákladov, ktoré riešiteľovi vznikli v dôsledku nedodržania podmienok spolupráce zo strany zadávateľa stanovených v



protokole. Výška úhrady bude stanovená na základe informácií z vnútropodnikového účtovníctva riešiteľa.

## ČI. VI

### ZVEREJNENIE KONTRAKTU A VEREJNÝ ODPOČET

Tento kontrakt zverejnia obidve zúčastnené strany na svojom webovom sídle do 7 dní od jeho podpisu. Záverečnú správu o plnení kontraktu zverejnia obidve strany na svojom webovom sídle do 30. 4. 2015.

## ČI. VII

### ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

7.1 Zmeny a doplnky kontraktu je možné vykonať len formou písomného dodatku, ktorý je podpísaný štatutárnymi zástupcami účastníkov kontraktu.

7.2 Kontrakt nadobúda platnosť dňom podpisu štatutárnymi zástupcami účastníkov kontraktu a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.

7.3 Kontrakt je vyhotovený v štyroch exemplároch, po dvoch pre každého účastníka.

Bratislava

Bratislava

PhDr. Ľudmila Benkovičová, CSc.  
predsedníčka ŠÚ SR

Tibor Papp, PhD.  
riaditeľ INFOSTAT-u

Datum zadania:  
za INFOSTAT:

za ŠÚ SR:

Tibor Kružik  
zodpovedný riaditeľ

Vašňa Bazáková  
poskytateľ služby

Tibor Papp  
riaditeľ

Ľubica Kolesárová  
generálny riaditeľ sekcie riadenia ŠÚ

Uverejnite verbálny popis účely a obsahu čerpanej markeťnej hodnoty výstupu!



**PROTOKOL O ZADANÍ ÚLOHY A PREVZATÍ PRÁCE****I. Zadanie úlohy**

1. Zadávatel'ská organizácia: Štatistický úrad SR, Miletičova 3, 824 67 Bratislava  
Sekcia/odbor: **800**
2. Riešiteľská organizácia: Inštitút informatiky a štatistiky, Leškova 16, 817 95 Bratislava 15  
Výskumná skupina: **PhDr. Tibor Kružlík**
3. Zadanie na rok: **2014**  
Požadovaný termín odovzdania: **31.12.2014**
4. Identifikácia zadanej úlohy
  - a) identifikačné číslo a názov: **800-csv/1**  
**Mesačný prieskum – Spotrebiteľský barometer**
  - b) špecifikácia obsahovej náplne vrátane kritérií pre porovnanie zhody zadania s výstupom:<sup>1</sup>  
V priebehu roku 12 x (každý mesiac) výber anketárov pre výskum Spotrebiteľský barometer (v mesiacoch január, apríl, júl a október 1200 respondentov od 16 rokov vyššie, v mesiacoch február, marec, máj, jún, august, september, november, december 1000 respondentov od 16 rokov vyššie), zbalenie výskumných materiálov, kontrola nazbieraných empirických údajov a záznam dát, príprava a vyčistenie dátového súboru, matematicko-štatistické spracovanie údajov, kontrola reprezentatívnosti a príprava podkladov pre interpretáciu výskumu, príprava podkladov pre vyúčtovanie odmien anketárov.
  - c) požadovaná forma ukončenia úlohy:<sup>2</sup>  
12 krát datový súbor, podklady pre interpretáciu, podklady pre vyúčtovanie odmien anketárom
5. Spolupráca zo strany zadávateľskej organizácie: Metodické konzultácie  
Kontrolný deň: **priebežne**
6. Riešiteľský tím: **1200**  
Riešiteľská kapacita v čm: 28 Predpokladané náklady **59 920.-**

Dátum zadania:  
**za INFOSTAT:**

Tibor Kružlík  
zodpovedný riešiteľ

Tibor Papp  
riaditeľ

**za ŠÚ SR:**

Valéria Bezáková  
gestor úlohy

Libuša Kolesárová  
generálny riaditeľ sekcie/riaditeľ SO

<sup>1</sup> uveďte verbálny popis úlohy a kritériá (konkrétne merateľné hodnoty výstupu)



7. Zmeny v zadaní úlohy požadované zadávatel'skou/riešitel'skou organizáciou<sup>3</sup> v priebehu riešenia:

a) špecifikácia zmeny:  
a1)

Termín:  
Zodp.:

a2)

Termín:  
Zodp.:

Dátum zadania:  
Meno a podpis  
za INFOSTAT:

za ŠÚ SR:

.....  
zodpovedný riešiteľ

.....  
gestor úlohy

.....  
riaditeľ

.....  
GR sekcie/riaditeľ SO

## II. Prevzatie práce

8. Stručný popis odovzdávanej práce<sup>4</sup>:

9. Vyjadrenie zadávatel'skej organizácie k odovzdávanej práci (porovnanie špecifikácií odovzdávaného výstupu s kritériami stanovenými v zadaní pre určenie zhody)

Dátum prevzatia:  
Meno a podpis  
za INFOSTAT:

za ŠÚ SR:

.....  
zodpovedný riešiteľ

.....  
gestor úlohy

.....  
riaditeľ

.....  
GR sekcie/riaditeľ SO

<sup>3</sup> nehodiace sa prečiarknite



## PROTOKOL O ZADANÍ ÚLOHY A PREVZATÍ PRÁCE

### I. Zadanie úlohy

1. Zadávatel' Štatistický úrad SR, Miletičova 3, 824 67 Bratislava  
sekcia/odbor: 400
2. Riešiteľ Inštitút informatiky a štatistiky, Leškova 16, 817 95 Bratislava 15  
Zodpovedný  
riešiteľ:
3. Zadanie na rok: 2014  
Požadovaný termín odovzdania: 31.12.2014
4. Identifikácia zadanej úlohy  
a) identifikačné číslo a názov: Spracovanie cien v stavebníctve  
  
b) špecifikácia obsahovej náplne úlohy  
Zabezpečenie aktualizácie aplikačného programového vybavenia pre spracovanie cien  
v stavebníctve a jeho inštalácia na pracovisko v Trenčíne.  
Dodanie mesačného odhadu cien v stavebníctve za mesiace  
01, 02, 04, 05, 07, 08, 10, 11 / 2014  
  
c) požadovaná forma ukončenia úlohy:  
aplikácia APV,
5. Spolupráca zo strany zadávateľskej organizácie: Metodické konzultácie  
Kontrolný deň: priebežne
6. Riešiteľský tím:  
Riešiteľská kapacita v čm: 8 Predpokladané náklady: 20 480.-

Dátum zadania:  
za **INFOSTAT:**

Anton Benčíč  
zodpovedný riešiteľ

Tibor Papp  
riaditeľ

za **ŠÚ SR:**

Iveta Syneková  
gestor úlohy

Peter Rozboril  
generálny riaditeľ sekcie 400



7. Zmeny v zadaní úlohy požadované zadávateľskou/riešiteľskou organizáciou<sup>1</sup> počas riešenia:

a) špecifikácia zmeny:

a1)

Termín:

Zodp.:

a2)

Termín:

Zodp.:

Dátum zadania:

Meno, priezvisko

a podpis

za INFOSTAT:

za ŠÚ SR:

.....  
zodpovedný riešiteľ

.....  
gestor úlohy

.....  
riaditeľ

.....  
GR sekcie/riaditeľ SO

## II. Prevzatie práce

8. Stručný popis odovzdávanej práce:

9. Vyjadrenie zadávateľskej organizácie k odovzdávanej práci (porovnanie špecifikácií odovzdávaného výstupu s požiadavkami stanovenými v zadaní, plnenie požiadaviek na implementáciu)

Dátum prevzatia:

Meno, priezvisko

a podpis

za INFOSTAT:

za ŠÚ SR:

.....  
zodpovedný riešiteľ

.....  
gestor úlohy

.....  
riaditeľ

.....  
GR sekcie/riaditeľ SO

<sup>1</sup> nehodiace sa prečiarknite



**PROTOKOL O ZADANÍ ÚLOHY A PREVZATÍ PRÁCE****I. Zadanie úlohy**

1. Zadávatel' Štatistický úrad SR, Miletičova 3, 824 67 Bratislava  
sekcia/odbor: **800**
2. Riešiteľ Inštitút informatiky a štatistiky, Leškova 16, 817 95 Bratislava 15  
Zodpovedný **PhDr. Tibor Kružlík**  
riešiteľ:
3. Zadanie na rok: **2014**  
Požadovaný termín odovzdania: **31. 5. 2015**
4. Identifikácia zadanej úlohy  
a) identifikačné číslo a názov: **800-csv/3**  
**Prieskumy o aktívnom cestovnom ruchu**

b) špecifikácia obsahovej náplne úlohy

Prieskumy o aktívnom cestovnom ruchu: V priebehu roka 2014 pripraviť a zrealizovať štyri prieskumy o aktívnom CR za jarňú, letnú, jesennú a zimnú turistickú sezónu. Prieskum bude zahŕňať výber anketárov, prípravu a expedíciu materiálov výskumu, zber empirických údajov formou osobných rozhovorov anketárov s respondentmi, kontrolu, záznam a kontrolu údajov, prípravu dátového súboru, kontrolu logickej konzistentnosti údajov, kontrolu reprezentatívnosti, transláciu dátového súboru pre databázu, prípravu podkladov a vyúčtovanie odmien anketárom. Spravodajskými jednotkami budú zahraniční návštevníci SR pri vycestovaní zo SR vo veku od 18 do 69 rokov. Reprezentatívny prieskum sa uskutoční na miestach v blízkosti hraničných priechodov, železničných staníc, letísk, prístavov, turistických centier a diaľničných odpočívadiel. Riešiteľ navrhne vhodné miesta na realizáciu zberu. Prieskum sa uskutoční na vzorke 3000 respondentov v každom termíne prieskumu.

Kvótné znaky prieskumu:

- Krajina pôvodu: a/ Česká republika, Poľsko, Nemecko, Maďarsko, Rakúsko,  
Ruská federácia, Ukrajina po 260 dotazníkov  
b/ random - ostatné

c) požadovaná forma ukončenia úlohy:

Skontrolované dátové súbory, dátové súbory na archiváciu, výstupné tabuľky podľa požiadaviek zadávateľa, podklady pre vyúčtovanie odmien.

Termín: najneskôr do 60 dní po ukončení zberu dát za letnú a zimnú sezónu  
najneskôr do 75 dní za jesennú sezónu

Písomné podklady na účely záverečného vyhodnotenia priebehu a ukončenia jednotlivých prieskumov poskytne riešiteľ do 31. 5. 2015.

5. Spolupráca zo strany zadávateľskej organizácie: Metodické konzultácie, podklady pre dotazník a výstupné zostavy priebežne  
Kontrolný deň:
6. Riešiteľský tím: **1200**  
Riešiteľská kapacita v čm: 30 Predpokladané náklady: **199 200,-**



Dátum zadania:  
Meno, priezvisko a  
podpis

za INFOSTAT:

Tibor Kružlík  
zodpovedný riešiteľ

Tibor Papp  
riaditeľ

za ŠÚ SR:

Zuzana Sečánska  
gestor úlohy

Libuša Kolesárová  
generálny riaditeľ sekcie/riaditeľ SO

7. Zmeny v zadaní úlohy požadované zadávateľskou/riešiteľskou organizáciou<sup>1</sup> počas riešenia:

a) špecifikácia zmeny:

a1)

Termín:

Zodp.:

a2)

Termín:

Zodp.:

Dátum zadania:  
Meno, priezvisko  
a podpis

za INFOSTAT:

.....  
zodpovedný riešiteľ

.....  
riaditeľ

za ŠÚ SR:

.....  
gestor úlohy

.....  
GR sekcie/riaditeľ SO

## II. Prevzatie práce

8. Stručný popis odovzdávanej práce:

9. Vyjadrenie zadávateľskej organizácie k odovzdávanej práci (porovnanie špecifikácií odovzdávaného výstupu s požiadavkami stanovenými v zadaní, plnenie požiadaviek na implementáciu)

<sup>1</sup> nehodiace sa prečiarknite



| Informácia        |                          |   |   |   |   |   |
|-------------------|--------------------------|---|---|---|---|---|
| Číslo úlohy       | 1                        | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| Riešiteľ / gestor | Celo / L. B. B. B. B. B. |   |   |   |   |   |

## KONTRAKT

uzatvorený na základe uznesenia vlády SR č. 1370/2002 bod B.1  
 č. 2/2009 Zabezpečenie úloh pre ŠÚ SR prostredníctvom  
 príspevkovej organizácie InfoStat

Číslo u zadávateľa: ZML-3-10/2014-VSU

Číslo u riešiteľa: 332/2014

| InfoStat                          |                       |
|-----------------------------------|-----------------------|
| INSTITÚT INFORMATIKY A STATISTIKY |                       |
| LEŠKOVÁ 15, 817 05 BRATISLAVA     |                       |
| Na čelo zadania:                  | 332 / 2014            |
| Číslo úlohy:                      | 332 / 2014 - 1. úloha |
| Dátum úlohy:                      | 14. 5. 2014           |
| Prílohy:                          | 3                     |
| Výkon:                            | 200,000               |

Dátum prevzatia:  
 Meno, priezvisko  
 a podpis  
 za INFOSTAT:

## ÚČASTNÍCI KONTRAKTU

za ŠÚ SR:

|                            |                                               |                       |
|----------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------|
| Zadávateľ                  | Štatistický úrad Slovenskej republiky (ŠÚ SR) |                       |
| Sídlo                      | 67 Bratislava 2                               |                       |
| Statutárny zástupca        | zodpovedný riešiteľ                           | gestor úlohy          |
| Bankové spojenie           | Štátna pokladnica                             |                       |
| Číslo účtu – IBAN          | 07000072444                                   |                       |
| BIC                        | RIADITEL                                      | GR sekcie/riaditeľ SO |
| IČO                        | 166197                                        |                       |
| (v ďalšom len „zadávateľ“) |                                               |                       |

|                           |                                              |
|---------------------------|----------------------------------------------|
| Riešiteľ                  | INFOSTAT - Inštitút informatiky a štatistiky |
| Sídlo                     | Lešková 15, 817 05 Bratislava 15             |
| Statutárny zástupca       | Tibor Papp, PhD., riaditeľ                   |
| Bankové spojenie          | Štátna pokladnica                            |
| Číslo účtu – IBAN         |                                              |
| BIC                       |                                              |
| IČO                       | 003964                                       |
| (v ďalšom len „riešiteľ“) |                                              |

## ČL I.

- 1.1 Predmet činnosti riešiteľa na dobu trvania kontraktu obsahovo pokrýva nasledovné tematické oblasti:
  - a) spotrebiteľský barometer, v súlade s prílohou č. 1,
  - b) zabezpečenie aktualizácie aplikačného programového vybavenia pre spracovanie cien v stavebníctve a jeho inštalácia na pracovisko v Trenčíne, v súlade s prílohou č. 2,
  - c) štvrtročné zisťovanie o aktívnom cestovnom ruchu, v súlade s prílohou č. 3.
- 1.2 Podrobnejšie špecifikácie úloh/činností a podmienky ich prevzatia sú uvedené v "Protokole o zadani úloh a prevzatí práce" (ďalej len „protokol“) samostatne za každú tematickú oblasť a tvoria prílohy kontraktu.
- 1.3 Zmeny v zadaní riešenia jednotlivých úloh požadované zadávateľom alebo riešiteľom, ktoré sa vyskytnú v priebehu ich riešenia, písomne dohodnú zadávateľ a riešiteľ v príslušnej časti protokolu.
- 1.4 Zmeny úloh uvedených v prílohe a nové úlohy sa budú riešiť doplnkom ku kontraktu.